

PHILIPPIANS 1:6

BEING CONFIDENT OF THIS, THAT HE WHO BEGAN A GOOD WORK IN YOU WILL CARRY IT ON TO

COMPLETION UNTIL THE DAY OF CHRIST JESUS

# WHAT A DIFFERENCE

2019 DEAF MISSIONS  
CHRISTIAN INTERPRETERS  
CONFERENCE

EQUIPPING INTERPRETERS TO EFFECTIVELY COMMUNICATE THE MESSAGE

MARCH 28 – 30, 2019

WITH A WORSHIP SERVICE OPEN TO  
THE DEAF COMMUNITY ON THE 31ST.

OMAHA, NEBRASKA  
DOUBLETREE BY HILTON HOTEL OMAHA DOWNTOWN



DEAF  
MISSIONS

# WHAT A DIFFERENCE...

**The world is ever changing. So much is different now than it was 50, 20, even 10 years ago.** Deaf Missions began this Interpreters Conference in 2009—what a difference 10 years makes! So much has changed in the world of technology and interpreting. At this conference we will celebrate some of those differences along with a rich history that paved the way for something different. We will also examine things that make a difference in our lives. What a difference practice makes in a skill. What a difference feedback can make in our character and our ability. What a difference a mentor can make. What a difference a CDI can make. What a difference cooperation can make. What a difference communication and education can make. What a difference a little grace can make...and the list could go on, but the greatest difference of all is possible only with God's greatest gift—what a difference Jesus makes! Join us this year as we celebrate 10 years of making a difference!

## CONFERENCE LOGISTICS

Check-in will open at noon on March 28th at the DoubleTree and will remain open until 5:00 pm. Pre-con workshops will run simultaneously with registration from 1:00 pm – 5:00 pm.

The conference will commence with a Celebration Reception at 6:15 pm and Pam Warkentin will kick off the conference with a look back at interpreting through the years – What a Difference (session beginning at 6:45.)

Friday and Saturday will offer opportunities from 7:45 am – 9:45 pm. CEU opportunities will run from 8:45 am – 9:00 pm on Friday and from 9:00 am to 9:00 pm on Saturday.

The conference will conclude with a banquet on Saturday, which is included in the registration cost.

Sunday, March 31st is a bonus day with a very special Deaf worship service open to the public, and a second chance to view the “The Book of Job” movie produced by Deaf Missions. (The activities on Sunday do not qualify for CEUs.)

For a complete schedule please go the Deaf Missions website ([deafmissions.com](http://deafmissions.com))

## DOUBLETREE BY HILTON OMAHA DOWNTOWN

The conference will be held at the DoubleTree Omaha Downtown. The hotel is about a 10 minute drive from the airport (Eppley Airfield, Omaha) and will offer a complimentary shuttle. Please secure your rooms for the conference at your earliest convenience – rooms are going fast. Reservations must be made prior to March 5th. On March 5th our room block will be opened up to the public and our conference rate will no longer be guaranteed.

You can make reservations by calling 402-636-4906 or by using the reservation link on the Deaf Missions website. The room rate including breakfast for two is \$124 plus tax, or you can choose a room that does not include breakfast for \$114.

If you are seeking a roommate, let Angie know ([angiemathis@deafmissions.com](mailto:angiemathis@deafmissions.com)). We will **not** assign or match roommates, but we **will** connect you with others seeking roommates for the conference.

Parking is complimentary if you use the Central City Parking Garage. (If you choose the closer First National Bank Parking Garage, parking is \$10/day.)

## ACCOMMODATIONS/ACCESSIBILITY

Request for accommodations for any special needs can be included in your registration (the preferred way), or you can e-mail the conference manager—[angiemathis@deafmissions.com](mailto:angiemathis@deafmissions.com) Regarding interpreting... All featured sessions will be interpreted for equal access for both hearing and Deaf attendees. With the exception of the Saturday night banquet, voicing will be provided quietly in a target area of the room so it is not distracting to those who would like to access the information in ASL.

Elective workshops will be presented in the language of choice of the presenter—most often their heart language. Elective workshops presented in ASL will NOT be voice interpreted. Elective workshops presented in spoken English will be interpreted upon request for Deaf attendees. Attendees will choose workshops according to their skill and comfort level.

The Sunday morning worship service is an ASL immersion experience and will not include voice interpreting.

If you require a low-vision interpreter, this request must be made in advance.

## EDUCATIONAL OPPORTUNITIES

The Deaf Mission Christian Interpreters Conference seeks to encourage and equip interpreters of all levels to serve the Deaf community with excellence.

You can find a complete list of workshops, along with class descriptions and objectives on the Deaf Missions website. You can also find a full schedule.

**Topics at the conference include, but are not limited to:**

*Developing resiliency as an interpreter*

*Cohesive devices*

*CDIs in a church setting*

*Best practices for interpreting in a large group setting*

*Interpreter preparation*

*Catholic terminology/signs*

*Managing genres*

*The business side of being a freelance interpreter*

*Ethics*

*Self-care/Spiritual disciplines*

*ASL verb morphology*

*Viability of interpreters in church settings*

*Interpreting theological concepts/terminology*

*Power and privilege*

*Interpreting frozen text*

*International perspective on interpreting*

*Being comfortable in the uncomfortable*

*Can you read my lips: Deaf perspective*

**And more!**

Find a complete list with descriptions at [deafmissions.com](http://deafmissions.com)



The presenter line-up for the 2019 conference is nothing short of amazing! You can pick from 30 different presenters including our featured presenters Regina Daniels and Pam Warkintin; Old favorites like Bill Ross, Lance Forshay and Mary Alice Gardner, new faces like Cheryl Witters, Susan Quinn, Marci Purtell and Peter Dublin, and others you will recognize like author Jan Humphrey.

You can see what each presenter is leading by checking out the list of workshop descriptions and/or the complete schedule at [deafmissions.com](http://deafmissions.com)

## FEATURED SESSIONS *The conference includes five featured sessions for all in attendance.*

Thursday evening we will take a look back at interpreting through the years with Pam Warkentin. Friday morning, Regina Daniels along with Bill Ross will discuss the impact of race on interpreting. The panel, also on Friday morning, will discuss teamwork between the Deaf client, the hearing client and the interpreter. Friday evening, Deaf Missions staff will explain the process of translating literature into ASL. The finale will be a closing banquet on Saturday evening with tips, tricks and resources from the Deaf Missions staff.



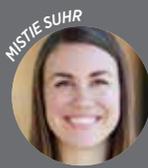
## MEET REGINA AND PAM, OUR FEATURED PRESENTERS

**REGINA DANIELS** is a full-time Assistant Professor at North Central University (NCU) in Minneapolis, Minnesota. As the lead American Sign Language (ASL) instructor in the Carlstrom Interpreter Training Program, based at NCU—she thrives on developing creative, challenging, yet fun methods of language instruction. She enjoys teaching students about sign language interpreting from a Deaf person's perspective and helping them develop language competency! Prior to coming to North Central, she taught ASL at Columbia College Chicago, where she also began working in the ASL/English Interpretation Department. She holds a Master's Degree in Performance Arts Management and is currently working toward her Ph.D from Northeastern University. Regina is passionate about dance, theater and teaching ASL.

**PAM WARKENTIN** is a California native, born and raised in the San Francisco Bay Area. She has made her home in the Central Valley since 1982. Pam is a proud child of deaf adults (CODA) and considers herself blessed to have ASL as her first language. She has been interpreting for 45 years, having obtained her first RID certification in 1975. She thoroughly enjoys working in a variety of settings, including but not limited to: legal, medical, platform, educational, mental health and video relay. Over the years, she has had the privilege of interpreting for a number of local and national dignitaries. Pam is a member of Cross City Christian Church in Fresno, California, where she has felt God's call to interpret for the past 15 years. She first began professional interpreting at the age of 16, working during the summers, when her father decided to return to school and complete his degree. She completed her

AA degree in 1977. She later completed a Legal Interpreting program in 2003. She currently holds a CSC and SC:L certification in addition to NAD-V certification. Pam is passionate about continual growth, serving the Deaf and Hard of Hearing community and strives to make a difference in the lives of others! In addition to working as a private practice interpreter, she has supervised numerous student interpreters at California State University, Fresno. She is a former President and Vice President of Central California Registry of Interpreters for the Deaf and continues to serve on the leadership team today. Pam currently lives with her husband in Clovis, California. She feels fortunate that when her parents retired, they moved to be nearby. She is the proud mother of three amazing grown children and their spouses in addition to being a Nana to nine fabulous grandchildren.

## ELECTIVE WORKSHOP LEADERS





Deaf Missions Christian Interpreters Conference  
21199 Greenview Road • Council Bluffs, IA 51503

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Council Bluffs, Iowa  
Permit No. 17



**For more information**, please contact our conference coordinator at [angiemathis@deafmissions.com](mailto:angiemathis@deafmissions.com) or call 918-724-7075. Or you can contact Shannan at Deaf Missions, 712-322-5493.

A full schedule, detailed workshop information, a link to make a reservation at the DoubleTree and more can be found on the Deaf Missions website, [deafmissions.com](http://deafmissions.com)

### **RID-approved CEUs available**

By attending all educational parts of the conference including the pre-con workshop on Thursday afternoon which runs simultaneously with check-in, you can earn up to 2.3 CEUs!

Nebraska Commission for the Deaf and Hard of Hearing is an approved RID CMP sponsor for continuing education activities. This Professional and General Studies program is offered for 2.3 CEUs at the “little to none” to “extensive” content knowledge level. To view the complete conference schedule that includes workshop days and times, and to view workshop descriptions and educational objectives please go to the Deaf Missions website!



### **Cancellation/Refund Policy**

If a registrant is unable to attend, a full refund less 10% can be requested in writing up to 21 days prior to the first day of the conference. Registrations are transferable!

In the unlikely event of dire or unforeseen circumstances (such as natural disaster or national emergency) Deaf Missions reserves the right to cancel the conference. Deaf Missions will communicate any decision to cancel with those who have registered and will refund all registration fees in full.

### **Advertising and Sponsorships**

Advertising is available in the event program through February 20. Sponsorships can be purchased through March 8. Prices range from \$40 for a business card size ad to \$775 to be a banquet sponsor.

If your company or ministry would like to learn more about these opportunities, please contact the conference coordinator at [angiemathis@deafmissions.com](mailto:angiemathis@deafmissions.com)

### **Online Registration**

A registration link can be found at [deafmissions.com](http://deafmissions.com)  
(Or you may go directly to: <https://deafmissionsinterpretersconf2019.eventbrite.com>)

The standard registration rate is \$225. That rate will increase to \$260 on February 20. You can also find student rates, one-day rates and more on the registration site. Details of each ticket type are included on the registration site.

No ticket is required for the worship service Sunday morning – all are welcome!

### **Call for Interpreters**

Interpreter applicants are looking strong for the 2019 conference, but there is still room for more. If you are interested in serving as an interpreter at the conference, please go to the online registration and fill out the online registration/application. Conference interpreters are offered a discount depending on their level of engagement. Applying to interpret does not guarantee your services will be needed.